

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 112 (1986)  
**Heft:** 24

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

#### 4 novembre 1986 : planification des constructions universitaires

Genève a opté pour une université dans la ville. Il importe dès lors, de rappeler les avantages et les contraintes que cela implique au moment où s'engage un débat au Grand Conseil à propos de la construction d'UNI III.

#### 3 décembre 1986 : l'urbanisme du sous-sol

Un projet de « cadastre du sous-sol » est à l'étude à Genève; le sous-sol est d'autant plus convoité que le prix du terrain en surface est élevé; des réalisations non coordonnées pourraient se révéler être des obstacles à des projets ultérieurs d'intérêt public; enfin, les constructions souterraines exécutées jusqu'à maintenant ont un penchant sérieux à la sinistrose; pour élargir le débat, la section genevoise a invité l'architecte de la ville de Montréal à présenter notamment le vaste réseau piétonnier souterrain déjà partiellement réalisé dans la grande métropole canadienne.

#### 22 janvier 1987 : la traversée de la rade, exposés et débat

Tous les auteurs des différents projets seront invités à exposer leurs idées; mais plutôt que de parler des objets eux-mêmes, nous nous efforcerons d'en discerner les impacts sur notre vie quotidienne.

#### 19 février 1987 : inventaire des bâtiments et monuments aux niveaux fédéral, cantonal et municipal

Ce sujet peut agacer certains; il faut cependant reconnaître l'utilité de tels relevés, qui pourraient être de nature à mieux mettre en évidence l'importance de réalisations nouvelles et actuelles dans un contexte respectable.

#### 26 mars 1987 : assemblée générale ordinaire de la section

En prélude aux manifestations de la célébration du 150<sup>e</sup> anniversaire de la SIA suisse, nous retracerons l'histoire des ingénieurs et architectes de Genève, sur la base de nos archives.

#### Avril 1987 : visite de chantier : le plafond du Victoria-Hall

Sous la conduite de Dominique Appia, lors de la pose des peintures restaurées.

#### Mai 1987 : la végétation en ville

Nous formulerons quelques recommandations à l'intention des architectes et des ingénieurs, compte tenu des conditions particulières posées par les nuisances du trafic notamment.

#### Juin 1987 : visite du chantier du tunnel de Vernier

qui sera dans une phase intéressante à cette époque-là.

#### 10-12 septembre 1987 : exposition, colloque et table ronde, consacrés au bicentenaire de G. H. Dufour

qui fut membre d'honneur et président d'honneur de la SIA; cette manifestation importante sera couronnée de deux exposi-

tions: l'une à la Maison Tavel, l'autre à Carouge.

Il faut saluer l'important effort de dialogue entrepris par la section genevoise avec la presse et, à travers elle, avec le public. Les journalistes présents eurent tout loisir de poser des questions aux membres du comité à l'issue de cette présentation, ainsi qu'au cours du repas qui suivit et auquel ils furent conviés.

La section genevoise a fait ainsi la preuve de l'attention qu'elle porte aux problèmes touchant directement au cadre de vie, et de son ouverture à l'information; puisse cet exemple rejaillir sur d'autres sections qui se limitent, la plupart d'entre elles, à informer les médias de leurs activités en les conviant seulement à leur assemblée générale. François Neyroud

#### «Forenergy 86» – Forum européen «Ville et énergie»

Genève, 16-18 décembre 1986

Rappelons que la SIA participe avec le COPER<sup>1</sup> à la conception et à la mise en œuvre de ce congrès consacré notamment aux économies d'énergie, organisé conjointement par la Ville de Genève et la Conférence permanente des pouvoirs locaux et régionaux du Conseil de l'Europe. La valorisation des déchets et les énergies renouvelables seront également abordés dans le cadre de ce congrès.

«Forenergy 86» sera complété par une exposition sur les thèmes inscrits au programme<sup>2</sup>. Conférences et exposition auront lieu au Centre international de conférences de Genève, rue de Varembe 1.

Renseignements: Omni-Expo, rue des Bastions 5, 1205 Genève; tél. 022/20 53 50.

<sup>1</sup>Office de coopération pour les énergies renouvelables.

<sup>2</sup>Pour les détails, cf. *Ingénieurs et architectes suisses* n° 13/86 du 19 juin 1986, p. B 64.

## Bibliographie

### Revue des revues

*Aktuelle Wettbewerbs Scene* 1/86

Au sommaire de ce numéro:

- Concours d'idées pour l'aménagement des rives à Zoug.
- Réhabilitation «Weiher» à Riedholz/SO.
- Nouveau collège à Chavornay/VD.
- Piscine et salle de gymnastique à Porrentruy/JU.

Le concours de Zoug a révélé un étudiant, qui a surpassé tous les autres concurrents à ce concours! Et réjouissez-vous: il y a 30 pages consacrées à ce sujet! Vous trouverez aussi le concours de Chavornay qui a fait couler de l'encre dans IAS, ainsi que le beau projet de l'Atelier Grobéty, Andrey & Sottaz de Fribourg, en collaboration avec les étudiants Stéphane Link et Pierre Gamboni.

## Actualité

### Prix de l'industrie de la Ville de Genève

Le Prix de l'industrie de la Ville de Genève (Suisse) est destiné à récompenser une entreprise industrielle, ou une entreprise en étroites relations avec l'industrie, dont l'activité a été marquée par de réels succès et qui a contribué au renforcement et au développement de l'industrie genevoise. Il a été décerné en 1986 à la Société SIP – Société genevoise d'instruments de physique, qui développe, fabrique et commercialise toute une gamme de machines à mesurer de haute précision. Le programme de fabrication de cette société va de la petite machine de 125 kg à l'aléuseuse-fraiseuse à

commande numérique d'une masse de 15 t. La SIP fêtera l'an prochain le 125<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation.

Le Prix du mérite industriel de la Ville de Genève, quant à lui, récompense une jeune entreprise industrielle qui s'est distinguée par sa créativité et son dynamisme.

Il a été décerné cette année à LEM SA – Liaisons électroniques mécaniques SA, également à Genève, qui est devenue en quelques années un des leaders mondiaux de l'électronique de puissance, grâce à sa production de capteurs de courant et de testeurs de mesure des semi-conducteurs. LEM compte parmi ses clients les plus grands groupes mondiaux de l'électrotechnique, et son chiffre d'affaires connaît une croissance annuelle de 30 à 40%.

## Produits nouveaux

### Revêtement par poudre – protection de l'environnement et rentabilité améliorée

Depuis des dizaines d'années, l'industrie du bâtiment, des machines et des véhicules est confrontée au problème du revêtement des pièces métalliques et donc de leur protection contre la corrosion par une couche de peinture. Par le passé, on y parvenait généralement par voie humide en giclant sur les pièces métalliques une peinture additionnée de solvants. La technique moderne de revêtement par poudre ne fait par contre appel qu'à l'électrostatique, ce qui signifie qu'il n'est plus nécessaire d'utiliser des solvants délétères et qu'il est même possible de récupérer la poudre pour la réutiliser. La pollution de l'environnement est ainsi considérablement réduite; on utilise moins de peinture, l'atmosphère n'est pas souillée et la santé des applicateurs n'est surtout pas menacée sur leur place de travail. Il est ainsi pleinement tenu compte de tous les aspects de la protection de l'environnement.

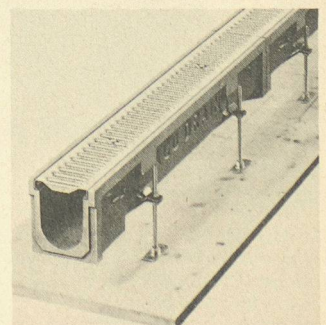
Aujourd'hui, l'écologie n'est toutefois pas suffisante à elle seule pour s'imposer face à une vive concurrence; elle doit en effet aller de pair avec une bonne rentabilité. Wagner International SA obéit à ce principe depuis des années. Avec la collaboration de l'entreprise suisse Ramseier de Rubigen, elle a mis au point, au cours de ces dernières années, une installation de revêtement par poudre qui pose de nouveaux jalons. La consommation d'énergie est réduite de plus de 30%, l'épaisseur de la couche de peinture est plus importante et la protection contre la corrosion est donc améliorée. Sur le plan de la rentabilité, il est encore beaucoup plus important de savoir qu'un changement de couleur ne nécessite plus que dix minutes pour un seul homme alors qu'il fallait auparavant nonante minutes et deux hommes pour effectuer le même travail. Etant donné

que l'on ne traite ordinairement en Suisse que de petites séries nécessitant un temps de passage de trente à soixante minutes dans l'installation de revêtement par poudre, il est facile de calculer le gain pratique: au lieu de travailler effectivement deux à trois heures par jour, une installation travaille désormais de six à sept heures par jour!

Ieps Wagner International SA  
Oberflächen Technik  
9450 Altstätten  
Tél. 071/76 22 11.

### Du nouveau chez ACO!

Les longues heures de travail requises pour mettre en place des caniveaux dans les dalles de béton appartiennent désormais au passé! La maison ACO Eléments de construction, de Mitlödi, a mis au point un nouveau système qui réduit considérablement le temps nécessaire: ACO Drain-fix est le nom de ce nouveau caniveau permettant une pose directe sur le coffrage de la dalle de béton. Les évidements, qui exigeaient beaucoup de temps lors du bétonnage, deviennent inutiles. Les supports filetés permettent une mise en place précise et rapide avec un outillage réduit. Il faut encore signaler d'autres avantages appréciables: tous les types de grilles, y compris les éléments en fonte, peuvent être utilisés, de même que tous les caniveaux ACO standards, avec ou sans pente. Enfin, on a veillé à ce qu'il ne soit plus nécessaire de plier ou de couper les supports.



On peut affirmer sans hésiter que ACO Drain-fix constitue un système de pose directe très bien étudié, qui permet une économie considérable de temps et d'argent.

**Un dispositif contre les effractions**

Chaque année, on enregistre en Suisse 70 000 à 80 000 cambriolages. Les appartements en font de plus en plus souvent les frais. 70% des cambrioleurs forcent la porte d'entrée en utilisant la plupart du temps des outils rudimentaires. Ils ne parviendraient pas à leurs fins si la porte était munie d'une serrure de sécurité moderne.

La protection la plus efficace contre les effractions consiste donc à renforcer la sécurité en équipant la porte d'appartement du dispositif Multilock de renommée mondiale. Celui-ci verrouille la porte à l'instar d'un coffre-fort au moyen de barres de blocage placées sur les quatre côtés, alors qu'une serrure classique ne verrouille que d'un côté. Cette protection par cylindre à système intégré empêche tout démontage. Forcer par des moyens classiques des portes d'appartements équipées de ce dispositif devient impossible.

Les dispositifs de sécurité Multilock peuvent être aisément montés sur toutes les portes, nouvelles ou existantes. Comme ils sont absolument invisibles, leur installation ne cause aucune difficulté aux locataires.

Le montage du dispositif sur place s'effectue en quelques heures. Une garantie de deux ans et plus d'un demi-million de dispositifs de sécurité déjà installés à travers le monde témoignent du fonc-

tionnement irréprochable du système.

Diversal SA  
1099 Servion  
Tél. 021/93 22 14.

**Nouvel escalier**

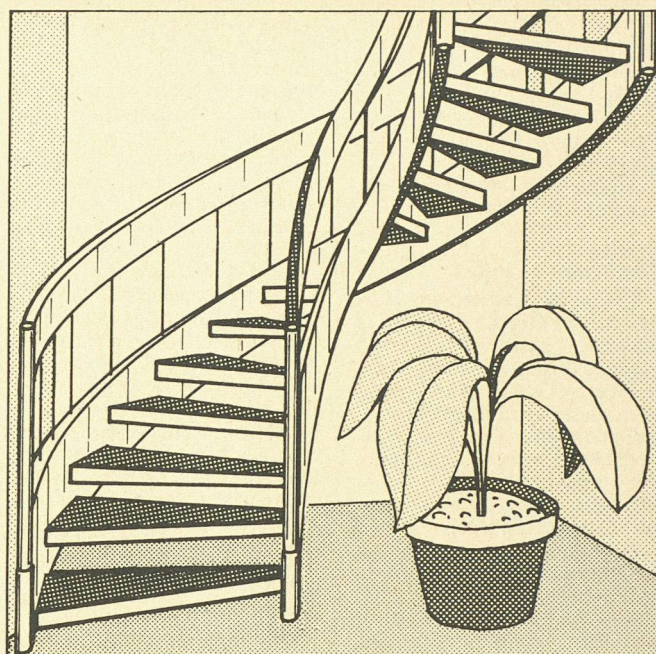
Une fois de plus, les constructeurs de Lignoform fournissent la preuve qu'un escalier ne ressemble pas nécessairement à un escalier. L'escalier hélicoïdal en aggloméré profilé, dont les dimensions et la solidité sont uniques, permet l'accès à un ou plusieurs niveaux tout en occupant un minimum de place.

Aggloméré profilé  
Lignoform SA  
8717 Benken  
Tél. 055/75 25 25.

*Nouveau : L'escalier hélicoïdal en aggloméré profilé permet l'accès à différents niveaux tout en occupant un minimum de place.*

**Nouveau catalogue Enerpac de matériel hydraulique de secours**

Les accidents et les incidents qui entraînent des blessures, qui mettent la vie en danger ou qui peuvent être à l'origine de graves dommages nécessitent des interventions extrêmement rapides. Aussi, en cas de nécessité, les équipes de secours doivent être rapidement sur les lieux avec le matériel et la puissance nécessaires pour faire face à la situation. Enerpac, l'un des grands fournisseurs d'outillages, de composants, de commandes et de systèmes hydrauliques, fournit ce matériel et cette force. Par des équipements hydrauliques per-



mettant d'intervenir d'une manière rapide, efficace et sûre lorsqu'il est nécessaire de découper, de forcer, de plier ou de soulever.

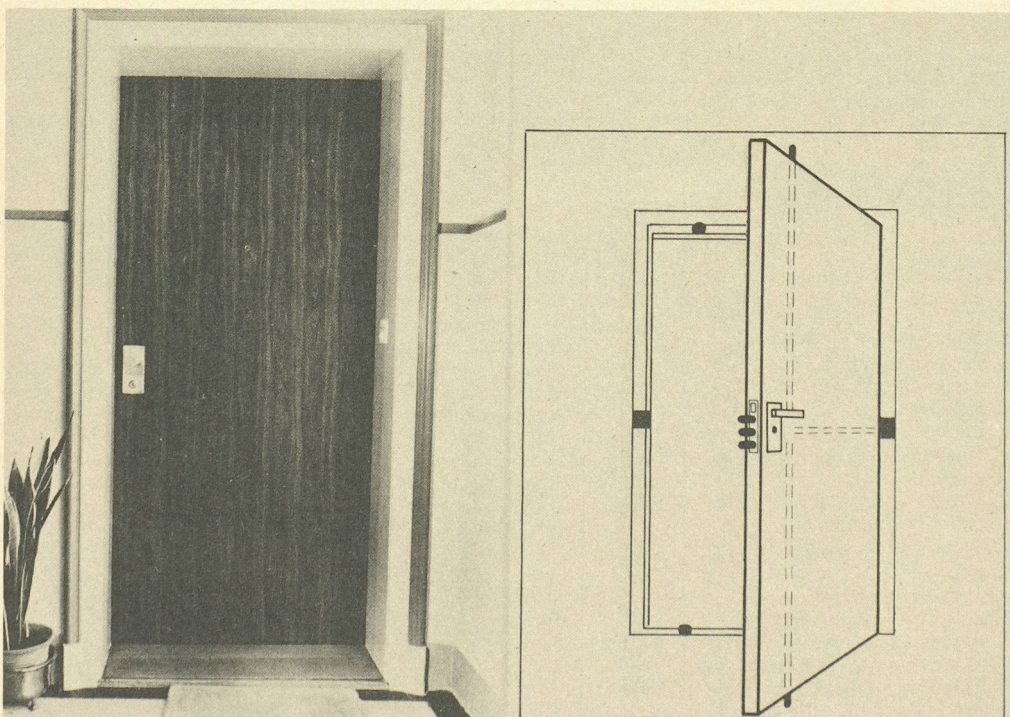
La fiabilité de ces équipements, insensibles à l'humidité et à la chaleur, a été prouvée depuis de nombreuses années au cours d'opérations de secours effectuées dans le monde entier. Raison pour laquelle le matériel Enerpac est devenu la norme pour de nombreuses autorités municipales, industries, usines, chantiers, centrales électriques classiques ou nucléaires.

Aujourd'hui, le matériel de secours Enerpac est de plus en plus utilisé par les sapeurs-pompiers, la police, la protection civile et les forces armées, de même que par

les équipes de secours dans les aéroports, sur les navires, sur les stations de forage, dans les gares, par les clubs automobiles et par les équipes d'intervention rapide. La gamme complète des outillages de secours est représentée en détail dans un nouveau catalogue de 12 pages produit par Enerpac. Il s'agit d'un document très complet, comprenant de nombreuses illustrations du matériel et des applications, des descriptions techniques, des plans, des tableaux de sélection, les équipements tels que cisailles, écarteurs, vérins écarteurs, pompes à main, à moteur pneumatique, électrique ou thermique, ainsi que les ensembles de secours complets formés d'un choix judicieux d'équipements.

Pour obtenir un exemplaire gratuit de ce nouveau catalogue :

Enerpac  
Division of Applied Power  
International SA  
47, avenue du Mont-Blanc  
1211 Genève 21  
(Suisse)  
Tél. 022/3194 05.



Le dispositif de sécurité Multilock se monte aisément sur toutes les portes, nouvelles ou existantes ; il est absolument invisible tant de l'extérieur que de l'intérieur (photo de gauche). Le dessin à droite montre comment le système fonctionne : la porte, verrouillée des quatre côtés au moyen de barres de blocage, offre une protection maximale contre les effractions.

**Bibliographie**

**Deux nouvelles publications de l'Institut de statiques et structures de l'EPFL**

L'Institut de statiques et structures du Département de génie civil de l'EPFL vient de sortir deux publications. La première, *Colonnes centrifugées GRAM, séries expérimentales A et B* concerne des colonnes préfabriquées à très haut pourcentage d'armature. La seconde, *Dimensionnement des colonnes de bâtiment, série expérimentale C*, aborde des aspects plus théoriques relatifs au développement d'une nouvelle méthode de dimensionnement. Ces deux ouvrages ont été écrits par René Suter et Serge Dal Busco. Ils peuvent être demandés à l'IBAP-EPFL, 1015 Lausanne.